



AROUND TRP

monthly highlights

DICIEMBRE 2023

HAPPY
HOLIDAYS!

¡FELICES
FIESTAS!

We wish you and your loved ones a

BRIGHT HOLIDAY AND A
PROSPEROUS NEW YEAR.



¡Les deseamos felices fiestas y un próspero año nuevo!



Un Mensaje del Director Ejecutivo

Durante el año 2023 TRP comenzó a superar la interrupción que causó el COVID-19 al embarcarse en cambios estratégicos. Mientras las repercusiones de la pandemia siguen presentes en las necesidades de las personas a las que servimos y los recursos gubernamentales y la ayuda filantrópica se desplazan hacia otras prioridades, reafirmamos nuestro compromiso de impulsar a otros a lograr sus aspiraciones para fortalecer nuestra comunidad.

Al reflexionar sobre el pasado año, estoy agradecido por las colaboraciones que nos han permitido elevar el liderazgo de los inmigrantes a través de nuestra academia de liderazgo, [Immigrant Justice Leadership Academy](#) y la campaña de permisos de trabajo para todos, [Work Permits 4 All Campaign](#). Por el financiamiento público y privado que llevó a la apertura de [Casa Durango](#), nuestro desarrollo de viviendas asequibles de 53 unidades en Pilsen. Por la expansión de las iniciativas de [educación](#) y [salud](#) que ayudarán a nuestra comunidad a prosperar. Sobre todo, estoy agradecido por nuestro personal, que se ha adaptado al cambio y continúa sirviendo con pasión, carácter y compromiso.

En el año nuevo seremos llamados a avanzar nuestra misión y profundizar nuestras asociaciones para tener mayor impacto. Desde la persona que navega el proceso complejo de comprar una casa por primera vez utilizando un número de identificación personal (ITIN), hasta el padre-mentor que se ofrece como voluntario en la escuela de su hijos, hasta los navegadores de salud comunitaria e inmigración que ayudan a su vecino a acceder atención médica o abogar por la justicia para inmigrantes, el trabajo de TRP seguirá centrándose en mejorar la vida de las familias. Seguimos determinados a generar riqueza y liderazgo en las comunidades a las que servimos.

Gracias por su constante apoyo. Por cada dólar donado a TRP, un individuo generoso igualará la donación durante esta temporada navideña. Su contribución financiera hace posible nuestro trabajo. Por favor done [aquí](#).

Mis más cálidos deseos para usted y su familia en estas fiestas y un muy próspero 2024 para todos.

¡Felices Fiestas!

Raul

ASPECTOS DESTACADOS DE TRP

[Haga clic aquí para leer el reporte anual de TRP](#)

[Síguenos en las redes sociales.](#)



PERMISOS DE TRABAJO PARA TODOS

El Departamento de Justicia para Inmigrantes del Proyecto Resurrección continúa abogando por permisos de trabajo para todos colaborando con organizaciones, líderes comunitarios y funcionarios electos. Gracias a la reportera del Chicago Tribune, **Laura Rodríguez Presa**, por el artículo. [Haga clic aquí para leer el artículo completo.](#)

CLINICA LEGAL DE TRP

TRP es líder de un esfuerzo coordinado para centralizar la preparación de solicitudes a través de talleres de gran escala para inmigrantes recién llegados que son elegibles para el estatus de protección temporal (TPS) y/o permisos de trabajo mediante parole. Seguimos colaborando con el estado, la ciudad, los proveedores de servicios legales y la fundación de abogados de Chicago (Chicago Bar Foundation).

APELACIONES A IMPUESTOS DE PROPIEDAD

El programa Full Circle Homes (FCH) de TRP asegura que los hogares tengan los recursos y el apoyo de comprar y permanecer en sus hogares a largo plazo y el equipo de bienestar financiero (Financial Wellness) de TRP ha estado trabajando con la oficina del

asesor del condado de Cook y el Cook County Board of Review para ayudar a los residentes a reducir sus impuestos de propiedad.

APELE SU EVALUACIÓN DE IMPUESTOS A LA PROPIEDAD ANTE LA JUNTA DE REVISIÓN

PRESENTADO POR



Honorary George Cardenas
Board of Review 1st District Commissioner

THE RESURRECTION PROJECT
Building Relationships. Creating Healthy Communities.

¡El municipio de West Chicago está abierto para apelaciones!
Los analistas de la Junta de revisión estarán en el sitio para ayudarlo con su apelación.
Únase a nosotros para una sesión gratuita.
Recuerde traer su número de índice de propiedad (PIN) o su factura de impuesto a la propiedad de la segunda cuota.
¡No es necesario registrarse!

» Jueves 28 de diciembre, 2023
» 5:00 p.m. to 7 p.m.



EL MUNICIPIO DE WEST CHICAGO ESTÁ ABIERTO PARA APELACIONES HASTA 2 DE ENERO, 2024

THE RESURRECTION PROJECT
La Casa Resource Center
1815 S. Paulina Street
Chicago, IL 60608
www.resurrectionproject.org
312-666-1323

CONTACTO
Board of Review
www.cookcountyboardofreview.com
312-603-5560

ENFRENTANDO LA ESCASEZ DE VIVIENDA EN CHICAGO

El 11 de diciembre del 2023, el alcalde Brandon Johnson emitió una orden ejecutiva para que 14 departamentos de la ciudad coincidan con el proceso de aprobación de desarrollos de edificios residenciales y comerciales.

Como desarrolladora de vivienda, El Proyecto Resurrección aplaude este anuncio de producir unidades a un ritmo rápido y enfrentar la escasez de viviendas asequibles en la ciudad.

“Este es el liderazgo audaz que necesita Chicago, y confío en que esta administración

cumpla con su compromiso”, dijo Guacolda Reyes, Directora de Desarrollo Inmobiliario de El Proyecto Resurrección. "Estoy increíblemente entusiasmada con este primer paso y agradezco la oportunidad de sentarme a la mesa para discutir cómo podemos trabajar juntos para aumentar las viviendas seguras y asequibles".

TRP crea, desarrolla, preserva e invierte en los bienes comunitarios tangibles, incluyendo viviendas asequibles para alquiler y venta, instalaciones comunitarias y espacios comerciales. [Haga clic aquí para obtener más información sobre nuestro último desarrollo, Casa Durango.](#)

Entre nuestros enfoques innovadores se encuentra la vivienda modular en Back of the Yards. Las casas modulares ofrecen una alternativa asequible a las nuevas construcciones tradicionales para los residentes del lado sur de Chicago. Durante las últimas tres décadas, TRP ha trabajado para ampliar el acceso a la propiedad de vivienda, aumentar la estabilidad financiera y crear riqueza generacional para las familias.

Arraigados en la comunidad mexicana e inmigrante de Chicago, el impacto de TRP ahora se extiende por toda la ciudad y el estado de Illinois; estamos logrando avances constantes para aprovechar y preservar más de mil millones de dólares en riqueza comunitaria para el año 2025.

[Haga clic aquí para obtener más información sobre este anuncio.](#)

[Haga clic aquí para obtener más información sobre trabajos similares en la comunidad de Roseland.](#)

LA NAVIDAD – HORARIO DE OFICINA

El jueves, **21 de diciembre del 2023**, las oficinas de TRP cerrarán a la 1:00 p.m.

El viernes, **22 de diciembre del 2023**, las oficinas de TRP estarán cerradas por Nochebuena

El lunes, **25 de diciembre del 2023**, las oficinas de TRP estarán cerradas el día de Navidad

El martes, **26 de diciembre del 2023**, las oficinas de TRP vuelven a su horario regular de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

EL AÑO NUEVO – HORARIO DE OFICINA

El viernes, **29 de diciembre** del 2023, las oficinas de TRP estarán cerradas por la víspera de Año Nuevo

El lunes, **1 de enero** del 2024, las oficinas de TRP estarán cerradas por el día de Año Nuevo

El martes, **2 de enero** del 2024, las oficinas de TRP vuelven a su horario regular de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

PROGRAMAS COMUNITARIAS



PROPORCIONANDO RECURSOS A LA COMUNIDAD

HEALTHY CHICAGO EQUITY ZONE (HCEZ) es una iniciativa de TRP que se asoció con los residentes y organizaciones para aumentar los recursos de salud mental en la comunidad de McKinley Park. Los navegadores de la salud han ayudado a proporcionar vacunas, eventos de extensión comunitaria y despensas de alimentos. El equipo se ha asociado con Blessed Sacrament, la biblioteca de McKinley Park, la iglesia de San Miguel, la biblioteca de Back of the Yards y la representante estatal Theresa Mah (24) y la concejal Julia Ramirez (12).

CHICAGO COMMUNITY HEALTH RESPONSE CORP. (CCHRC) es una iniciativa de TRP que conecta a los inquilinos de TRP y a los habitantes de Chicago con oportunidades de empleo y capacitación en salud pública para aumentar los recursos de salud en la comunidad. Educamos a nuestra comunidad sobre COVID-19 y otras amenazas a la salud pública en asociación con clínicas, hospitales y organizaciones comunitarias. Este mes el

equipo colaboró con Orozco Academy, Pilsen Academy, César Chávez Center, William Finkl, Libby Elementary y Chávez Elementary. Además, fue anfitrión de Bingo con oficiales de policía de Chicago en Casa Maravilla de TRP.

IMMIGRANT JUSTICE

CAPACITACIÓN DE VOLUNTARIOS

La Clínica Legal de Justicia para Inmigrantes llevará a cabo capacitaciones para voluntarios durante todo el año. Para obtener más información y registrarse como voluntario, haga clic [aquí](#).

FULL CIRCLE HOMES



Building Relationships. Creating Healthy Communities.



CONSTRUCCIÓN DE CASAS NUEVAS

¡MUY PRONTO EN EL
BARRIO DE LAS
EMPACADORAS!



CARACTERÍSTICAS

- » Energéticamente eficientes
- » Funciones inteligentes
- » 2 Recámaras
- » 1.5 baños
- » 1,600 pies cuadrados



312.880.1123
trprealty@resurrectionproject.org
www.resurrectionproject.org

\$20k en asistencia de pago inicial disponible.
*Se aplican restricciones de ingresos



¡VIENEN NUEVAS CASAS EN EL BARRIO DE LAS EMPACADORAS!

¡Se están construyendo nuevas casas modulares y tradicionales en Back of the Yards!

¡Envíe un correo electrónico a Erica Esquivel para programar un recorrido!

Eesquivel@resurrectionproject.org.

EL PROCESO COMPLETO PARA OBTENER PROPIEDAD RESIDENCIAL

Full Circle Homes (FCH), una iniciativa de TRP, tiene como objetivo hacer que la vivienda residencial sea accesible para todos. Los expertos de FCH lo guiarán a través del proceso de la compra de una vivienda y lo apoyarán antes y después de su compra para garantizar su tranquilidad y una inversión sólida. Haga clic [aquí](#) para obtener más información sobre nuestros servicios.

RECURSOS ADICIONALES:

Si busca un certificado de comprador de vivienda, haga clic [aquí](#) para obtener más información.



TRP LENDING

¡Avanza con un nuevo proyecto residencial! Los propietarios pueden pedir prestado hasta \$30,000 con una tasa de interés baja - el 4%. El préstamo se puede utilizar para reparaciones y para mejorar su hogar. Para obtener más información, comuníquese con [José Lepez Jr.](#) al 312-880-1881, o haga clic [aquí](#) para aplicar.



Building Relationships. Creating Healthy Communities.



CONSULTAS DE EVALUACION FINANCIERA GRATUITAS



¿Está usted o alguien que conoce interesado en comprar una casa pero no sabe por dónde empezar?

¿Necesita establecer crédito con su ITIN?

¿Necesita asesoramiento financiero?

¡LE PODEMOS AYUDAR!

TODOS LOS MIÉRCOLES

11:00 AM - 6:00 PM

NO SE REQUIERE CITA



Según un estudio realizado por la Comisión Federal de Comercio, una de cada cinco personas tiene un error en su informe de crédito.

OFRECEMOS

- Reportes de crédito gratuito
- Análisis de crédito
- Análisis de plan de gastos
- Plan de acción personalizado



Vísitenos:

Casa Hidalgo - 4600 S. Wood Street
Chicago, IL 60609

LLÁMENOS AL 312-880-1137

www.resurrectionproject.org



EVENTOS

PILSEN PROPERTY OWNERS

Join  **PILSEN NEIGHBORS** COMMUNITY COUNCIL in the next

PILSEN PROPERTY TAX PUBLIC MEETING AND WORKSHOPS



Traiga su factura para que la oficina del Asesor verifique sus exenciones(ahorros) de la propiedad

Assessor's Office will verify your property tax exemptions

El Cook county Board of Review aceptara apelaciones a los impuestos a la propiedad de West Township, la fecha limite es Enero 2, 2024

The Cook County Board of Review will be accepting property tax appeals for West Township

Recursos GRATIS de productos y reembolsos para mejoras de climatización, iluminación y calefaccion del programa de ahorros de energia para edificios multifamiliar

The Multi-Family Energy Savings offering FREE products and rebates for weatherization, lighting and HVAC upgrades

Location
Orozco Community Academy
1940 W 18th St, Chicago, IL 60608

Monday, Dec 18th 2023
Lunes 18 de Dic. 2023
6:00 pm

Register at
pilsenneighbors.org/publicmeeting



or scan the QR Code



GEORGE A. CARDENAS
BOARD OF REVIEW COMMISSIONER
55TH DISTRICT



BYRON SIGCHO-LOPEZ 盧漢士
25TH WARD ALDERMAN (25區區長)



Chinese American Service League
華人諮詢服務處

GUARDA LA FECHA – GALA PARA HOPE 2024



NOCHE de Gala

SABADO, 10 DE FEBRERO

8:00 p.m. a 1 a.m.

Boleto para la entrada - \$100

Boletos para la rifa - \$5 cada uno

**No es necesario estar presente para ganar*

NIKO'S BANQUET HALL




7600 S. Harlem Avenue
Bridgeview, IL 60455

**BARRA LIBRE, CENA Y ENTRETENIMIENTO.
MUSICA DE: DJ AZTEKA**

Para recoger boletos o para más información: 1914 S. ASHLAND AVENUE
312-421-7647

 **THE
RESURRECTION
PROJECT**

Building Relationships. Creating Healthy Communities.

   @resurrectionproject



EL PROGRAMA DE ZONA EQUITATIVA PARA UN CHICAGO SALUDABLE EN COORDINACIÓN CON LA BIBLIOTECA PÚBLICA DE CHICAGO EN MCKINLEY PARK ESTARÁ PROPORCIONANDO SESIONES DE CONCIENTIZACIÓN EN:

PRIMEROS AUXILIOS EN LA SALUD MENTAL

APRENDERÁS:

- Un plan de acción para ayudar durante una crisis emocional.
- Habilidades de autorregulación ante la ansiedad, estrés y depresión.
- Mejorar la autoestima, el auto cuidado y habilidades de comunicación.

Acompáñanos los siguientes tres Sabados El 6 y 20 de enero y 3 de febrero de 2024 10:00am a mediodía

En La Biblioteca de McKinley Park
1915 W. 35th Street, Chicago IL 60609

PARA REGISTRARSE:

Llama al 708-540-3244

Correo electrónico: lguevara@resurrectionproject.org



EN LAS NOTICIAS

Ere Rendon, Vicepresidenta del Departamento de Justicia para Inmigrantes de El Proyecto Resurrección, habló con Laura Presa del periódico, Chicago Tribune, sobre la campaña para obtener permisos de trabajo para todos los inmigrantes. Haga clic [aquí](#) para leer el artículo completo.

Ere Rendon, Vicepresidenta del Departamento de Justicia para Inmigrantes de El Proyecto Resurrección, habló con la presentadora de Adelante Chicago de WGN, Lourdes Duarte, sobre la campaña de permisos de trabajo para todos y la exitosa manifestación en Washington D.C. Haga clic [aquí](#) para ver la entrevista completa.

Para promocionar un evento o compartir una actualización sobre su programa y servicios, envíe un correo electrónico al equipo de [MarCom team](#).

TRP construye relaciones de confianza para educar y estimular a individuos, familias e inmigrantes a lograr sus aspiraciones sociales y económicas, hogares estables y participación equitativa en su comunidad.

[Haga clic aquí para hacer su donación a TRP hoy.](#)



Copyright © 2023 The Resurrection Project, All rights reserved.

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).

Our mailing address is:
The Resurrection Project
1805 S. Paulina St.
Chicago, Illinois 60608